

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 4-18: Mät- och provningsmetoder – Provning av immunitet mot dämpade svängningar

*Electromagnetic compatibility (EMC) –
Part: 4-18: Testing and measurement techniques –
Damped oscillatory wave immunity test*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61000-4-18:2007. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61000-4-18:2007.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61000-4-18:2007

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61000-4-18, First edition, 2006 - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part: 4-18: Testing and measurement techniques - Damped oscillatory wave immunity test**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61000-4-12, utgåva 1, 1995 och SS-EN 61000-4-12/A1, utgåva 1, 2001, gäller ej fr o m 2009-11-01. De avsnitt som behandlar ringvågsprovning ersätts av SS-EN 61000-4-12, utgåva 2, 2006 och övriga avsnitt av SS-EN 61000-4-18, utgåva 1, 2007.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Electromagnetic compatibility (EMC) -
Part 4-18: Testing and measurement techniques -
Damped oscillatory wave immunity test
(IEC 61000-4-18:2006)**

Compatibilité électromagnétique (CEM) -
Partie 4-18: Techniques d'essai
et de mesure -
Essai d'immunité
à l'onde oscillatoire amortie
(CEI 61000-4-18:2006)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) -
Teil 4-18: Prüf- und Messverfahren -
Prüfung der Störfestigkeit
gegen schwingende Wellen
(IEC 61000-4-18:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 77B/517/FDIS, future edition 1 of IEC 61000-4-18, prepared by SC 77B, High frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61000-4-18 on 2007-03-01.

This European Standard deals with the immunity test against oscillatory waves which was formerly covered by EN 61000-4-12:1995 + A1:2001, now superseded by EN 61000-4-12:2006. It constitutes a technical revision by extending the frequency range.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2007-12-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2010-03-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-4-18:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60694	NOTE	Harmonized as EN 60694:1996 (not modified).
IEC 61000-2-9	NOTE	Harmonized as EN 61000-2-9:1996 (not modified).
IEC 61000-2-10	NOTE	Harmonized as EN 61000-2-10:1999 (not modified).
IEC 60068-1	NOTE	Harmonized as EN 60068-1:1994 (not modified).
IEC 61000-4-25	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-25:2002 (not modified).
IEC 61010-1	NOTE	Harmonized as EN 61010-1:2001 (not modified).

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-161	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 61000-4-4	- ¹⁾	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	2004 ²⁾
IEC 61000-6-6	- ¹⁾	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-6: Generic standards - HEMP immunity for indoor equipment	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

CONTENTS

1	Scope and object.....	13
2	Normative references	13
3	Terms and definitions	15
4	General	17
4.1	Information on the slow damped oscillatory wave phenomenon	17
4.2	Information on the fast damped oscillatory wave phenomenon	19
5	Test levels.....	23
6	Test equipment.....	27
6.1	Generator.....	27
6.2	Specifications of the coupling/decoupling network	31
7	Test setup	35
7.1	Earthing connections	35
7.2	Ground reference plane.....	37
7.3	Equipment under test	37
7.4	Coupling/decoupling networks	39
7.5	Generators	39
8	Test procedure	39
8.1	Laboratory reference conditions	41
8.2	Execution of the test.....	41
9	Evaluation of test results	43
10	Test report.....	45
	Annex A (informative) Information on test levels for the damped oscillatory wave	69
	Bibliography.....	71
	Figure 1 – Waveform of the damped oscillatory wave (open circuit voltage).....	47
	Figure 2 – Example of schematic circuit of the test generator for the damped oscillatory wave.....	47
	Figure 3 – Example of test setup for table-top equipment using the ground reference plane .	49
	Figure 4 – Example of test setup for floor-standing equipment using the ground reference plane.....	49
	Figure 5 – AC/DC power supply port, single phase, line-to-ground tests	51
	Figure 6 – AC power supply port, three phases, line-to-ground test	53
	Figure 7 – Input/output port, single circuit, line-to-ground test.....	55
	Figure 8 – Input/output port, group of circuits with common return, line-to-ground test.....	57
	Figure 9 – AC/DC power supply port, single phase, line-to-line test	59

Figure 10 – AC power supply port, three phases, line-to-line test.....	61
Figure 11 – Input/output port, single circuit, line-to-line test	63
Figure 12 – Input/output port, group of circuits with common return, line-to-line test	65
Figure 13 – Test of a system with communication ports with fast operating signals (generator output earthed)	67
Table 1 – Test levels for the slow damped oscillatory wave (100 kHz or 1 MHz)	25
Table 2 – Test levels for the fast damped oscillatory wave (3 MHz, 10 MHz or 30 MHz).....	25

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 4-18: Testing and measurement techniques – Damped oscillatory wave immunity test

1 Scope and object

This part of IEC 61000-4 relates to the immunity requirements and test methods for electrical and electronic equipment, under operational conditions, with regard to:

- a) repetitive damped oscillatory waves occurring mainly in power, control and signal cables installed in high voltage and medium voltage (HV/MV) substations;
- b) repetitive damped oscillatory waves occurring mainly in power, control and signal cables installed in gas insulated substations (GIS) and in some cases also air insulated substations (AIS) or in any installation due to HEMP phenomena.

The object of this basic standard is to establish the immunity requirements and a common reference for evaluating in a laboratory the performance of electrical and electronic equipment intended for residential, commercial and industrial applications, as well as of equipment intended for power stations and substations, as applicable.

NOTE As described in IEC guide 107, this is a basic EMC publication for use by product committees of the IEC. As also stated in Guide 107, the IEC product committees are responsible for determining whether this immunity test standard should be applied or not, and if applied, they are responsible for determining the appropriate test levels and performance criteria. TC 77 and its sub-committees are prepared to co-operate with product committees in the evaluation of the value of particular immunity tests for their products.

The purpose of this standard is to define:

- test voltage and current waveforms;
- ranges of test levels;
- test equipment;
- test setup;
- test procedure.

The object of this standard is to establish a common reference for evaluating the immunity of electrical and electronic equipment when subjected to damped oscillatory waves. The test method documented in this part of IEC 61000 describes a consistent method to assess the immunity of an equipment or system against a defined phenomenon.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.